



مِثَاقُ السَّامِيِّينَ فِي الطَّبِّ وَالْأَنْطَلَا



# ابن سينا



تأليف  
فوزي خورشيد  
مراجعة  
عبدالله بن محمد  
الطبراني

الناشر : مكتبة ومطبعة الغد

العنوان : ٢٣ ش سكة المدينة - ناهيا - إمبابة - جيزة

تليفون : ٣٢٥٠٢٠٢

رقم الإيداع : ٨٣٠٨ / ٩٩

الترقيم الدولي : 1 - 26 - 5819 - 977

رسوم وإخراج فني : ماهر عبد القادر

خطوط : مصطفى عمري

مراجعة لغوية : حمزة عبد المنعم الزمر

جميع حقوق الطبع و النشر محفوظة

الطبعة الأولى : صفر ١٤٢٠ هـ - يونيو ١٩٩٩ م



## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

كَانَ يَوْمًا فَرِيدًا فِي سَنَةِ ثَلَاثِمِائَةٍ وَإِحْدَى وَسَبْعِينَ مِنَ الْهِجْرَةِ  
النَّبَوِيَّةِ الشَّرِيفَةِ ، إِذْ هَطَلَتِ الْأَمْطَارُ بَعْدَ طُولِ انْتِظَارٍ ،  
فَانْتَعَشَتِ الْحُقُولُ فِي قَرْيَةِ « أَفْشَنَةَ » ، وَهِيَ مِنْ قُرَى بُخَارَى  
فِي شَمَالِ إِيرَانَ ، وَفِي نَفْسِ ذَلِكَ الْيَوْمِ امْتَلَأَتْ بُيُوتُ الْقَرْيَةِ  
بِالْفَرَحَةِ وَالسُّرُورِ ، فَقَدْ وَلَدَتْ زَوْجَةُ الشَّيْخِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ سَيْنَا  
وَلَدًا ، أَسْمَاهُ وَالِدَةُ الْحُسَيْنِ ، وَلَمْ يَكُنْ أَحَدٌ يَتَوَقَّعُ أَنَّ هَذَا  
الْوَلِيدَ الصَّغِيرَ ، الْمُسَمَّى : الْحُسَيْنَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ سَيْنَا  
سَوْفَ يَصِيرُ فِي مُقَدِّمَةِ عُلَمَاءِ الدُّنْيَا بِأَسْرَها بِمُجَرَّدِ أَنْ يَصِلَ إِلَى  
سِنِّ الشَّبَابِ .

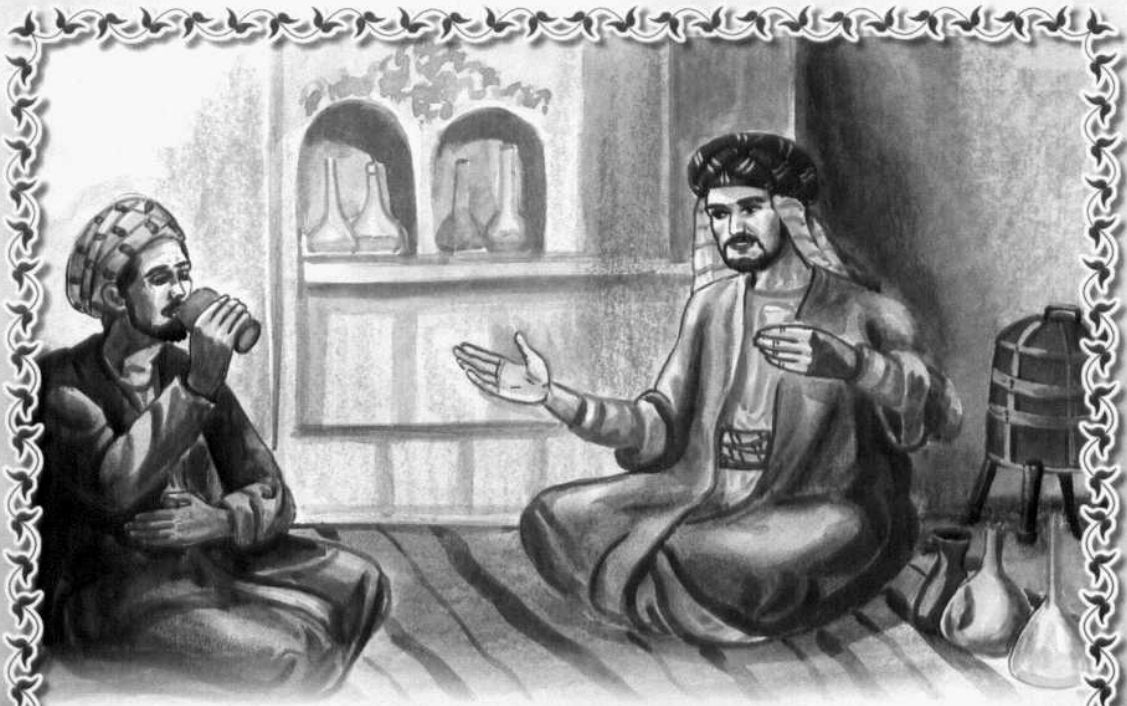




كَبُرَ الطِّفْلُ الْحُسَيْنُ بْنُ سَيِّدِنَا وَصَارَ غُلَامًا ، وَكَانَ وَالِدُهُ  
يُحِبُّ الْعُلَمَاءَ ، وَيُشَجِّعُ طُلَّابَ الْعِلْمِ ، وَكَانَ يَدْعُو الْعُلَمَاءَ  
الْمَشْهُورِينَ آنَ ذَاكَ لِيُدْرِسُوا لِابْنِهِ الْقُرْآنَ الْكَرِيمَ وَاللِّغَةَ وَالْفِقْهَ .





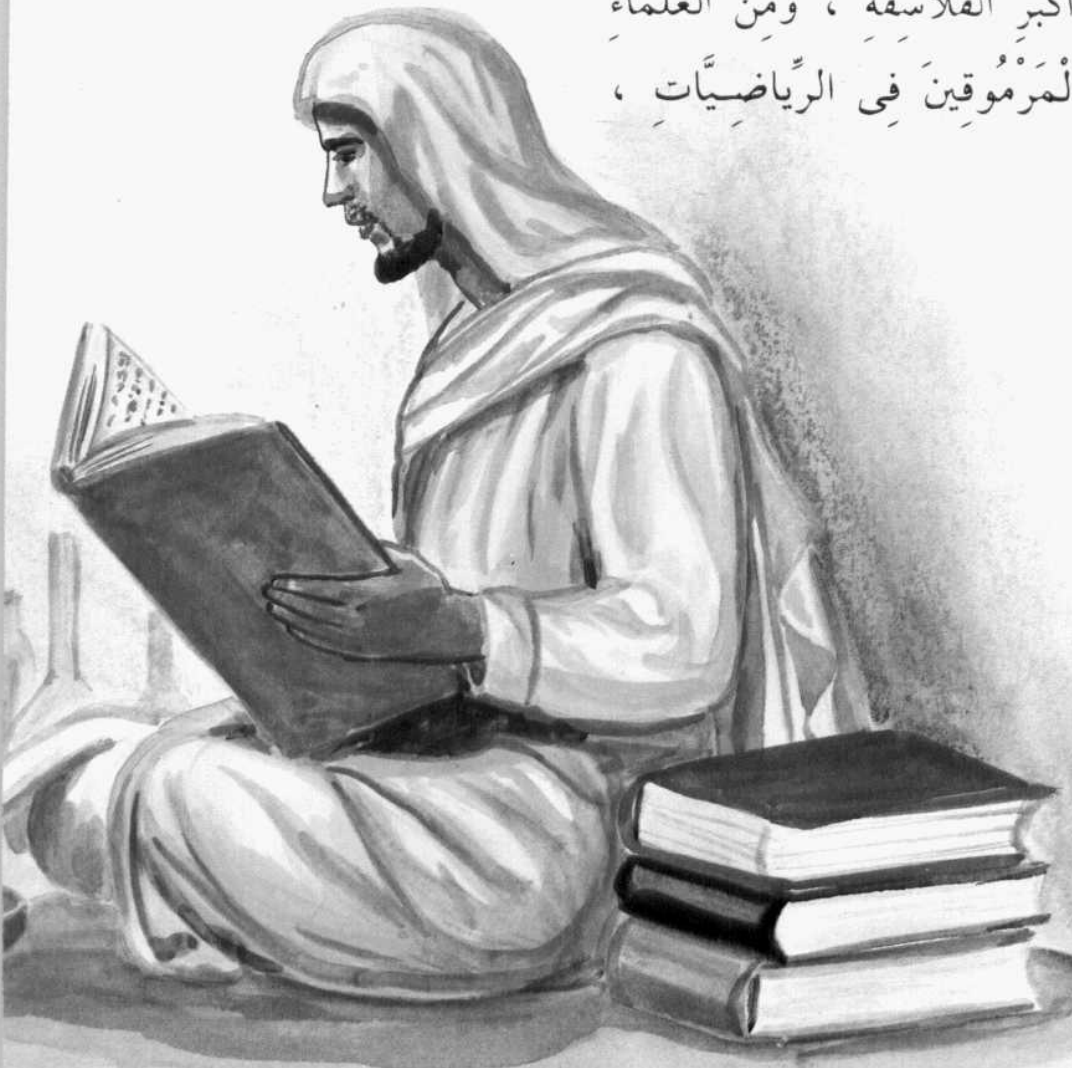


وَبَعْدَ أَنْ تَتَلَمَّذَ الْحُسَيْنُ بْنُ سَيْنَا عَلَى كِبَارِ الْعُلَمَاءِ فِتْرَةً وَجِيزَةً ،  
بَدَأَ يَقْرَأُ الْكُتُبَ بِنَفْسِهِ ، وَيُطَالِعُ شُرُوحَهَا فِي الْهَنْدَسَةِ وَالْفَلَكِ  
وَالْفِيزِيَاءِ وَالْفَلَسَفَةِ وَغَيْرِهَا .

بَدَأَ ابْنُ سَيْنَا دِرَاسَةَ الْعَلْبِ وَعُمُرُهُ ١٦ ( سِتَّ عَشْرَةَ سَنَةً ) ،  
وَلَمْ يَمُرَّ أَكْثَرُ مِنْ عَامَيْنِ إِلَّا وَكَانَ وَاحِدًا مِنَ الْأَطِبَّاءِ الْمَاهِرِينَ ،  
وَذَلِكَ لِأَنَّهُ اجْتَهَدَ فِي الدِّرَاسَةِ ، وَحَاوَلَ أَنْ يَفْهَمَ بُوْعَى وَإِدْرَاكَ  
كُلِّ مَا يَقْرَأُهُ ، وَكَانَ يَتَوَقَّفُ عِنْدَ مَا لَا يَفْهَمُهُ ، فَلَا يَمُرُّ عَلَيْهِ  
دُونَ أَنْ يَسْتَوْعِبَ تَمَامًا كُلَّ كَلِمَةٍ فِي الْكِتَابِ الَّذِي يَقْرَأُهُ .



وَقَدْ حَفَلَتْ حَيَاةُ ابْنِ سِينَا بِالْحَرَكَةِ وَالْعَمَلِ وَتَحْصِيلِ الْعُلُومِ  
 الْمُخْتَلَفَةِ وَإِتْقَانِهَا إِتْقَانًا تَامًا ، فَصَارَ مِنْ أَشْهُرِ الْأَطِبَّاءِ ، وَمِنْ  
 أَكْبَرِ الْفَلَاسِفَةِ ، وَمِنْ الْعُلَمَاءِ  
 الْمَرْمُوقِينَ فِي الرِّيَاضِيَّاتِ ،





وَالْفَلَكَ ، وَالتَّارِيخَ ، وَالْمُوسِيقَا ، وَعِلْمَ النَّبَاتِ ، وَعِلْمَ  
الْحَيَوَانَ ، وَالْجِيُولُوجِيَا ( وَهُوَ عِلْمُ طَبَقَاتِ الْأَرْضِ ) وَفَوْقَ  
كُلِّ ذَلِكَ كَانَ شَاعِرًا بَلِيغًا ، وَمُتَحَدِّثًا لَبِقًا ، لَطِيفَ الْمَجْلِسِ ،  
سَرِيعَ الْبَدِیْهِةِ ، عَمِيقَ الْحَدِيثِ ، فَصِيحَ الْعِبَارَةِ ، خَفِيفَ  
الظِّلِّ . وَكُلُّ هَذِهِ الصِّفَاتِ الطَّيِّبَةِ قَدْ جَعَلَتْ الْأُمَرَاءَ يَقْرَبُونَهُ ،  
بَلْ كَانُوا يَتَنَافَسُونَ فِي إِغْرَائِهِ بِأَنْ يُقِيمَ عِنْدَ الْوَاحِدِ مِنْهُمْ ،  
لِذَلِكَ مَنَحُوهُ مَالًا وَفِيرًا ، وَعَيْنُوهُ فِي مَنَاصِبَ رَفِيعَةٍ ، وَصَلَتْ  
بِهِ إِلَى أَنْ صَارَ وَزِيرًا .

لَكِنْ الْعَصْرُ الَّذِي عَاشَ فِيهِ  
ابْنُ سِينَا كَانَ عَصْرَ مُنَازَعَاتٍ  
وَصِرَاعَاتٍ ، لِذَلِكَ نَرَاهُ صَدِيقًا  
لِأَحَدِ الْأُمَرَاءِ ، ثُمَّ نَرَاهُ  
مُضْطَّهِدًا مِنْ أَمِيرٍ آخَرَ ،  
عَدُوًّا لِلْأَمِيرِ الْأَوَّلِ ، وَنَرَاهُ حِينًا  
سَاجِدًا ، وَحِينًا رَئِيسًا لِلْأَطْبَاءِ ،



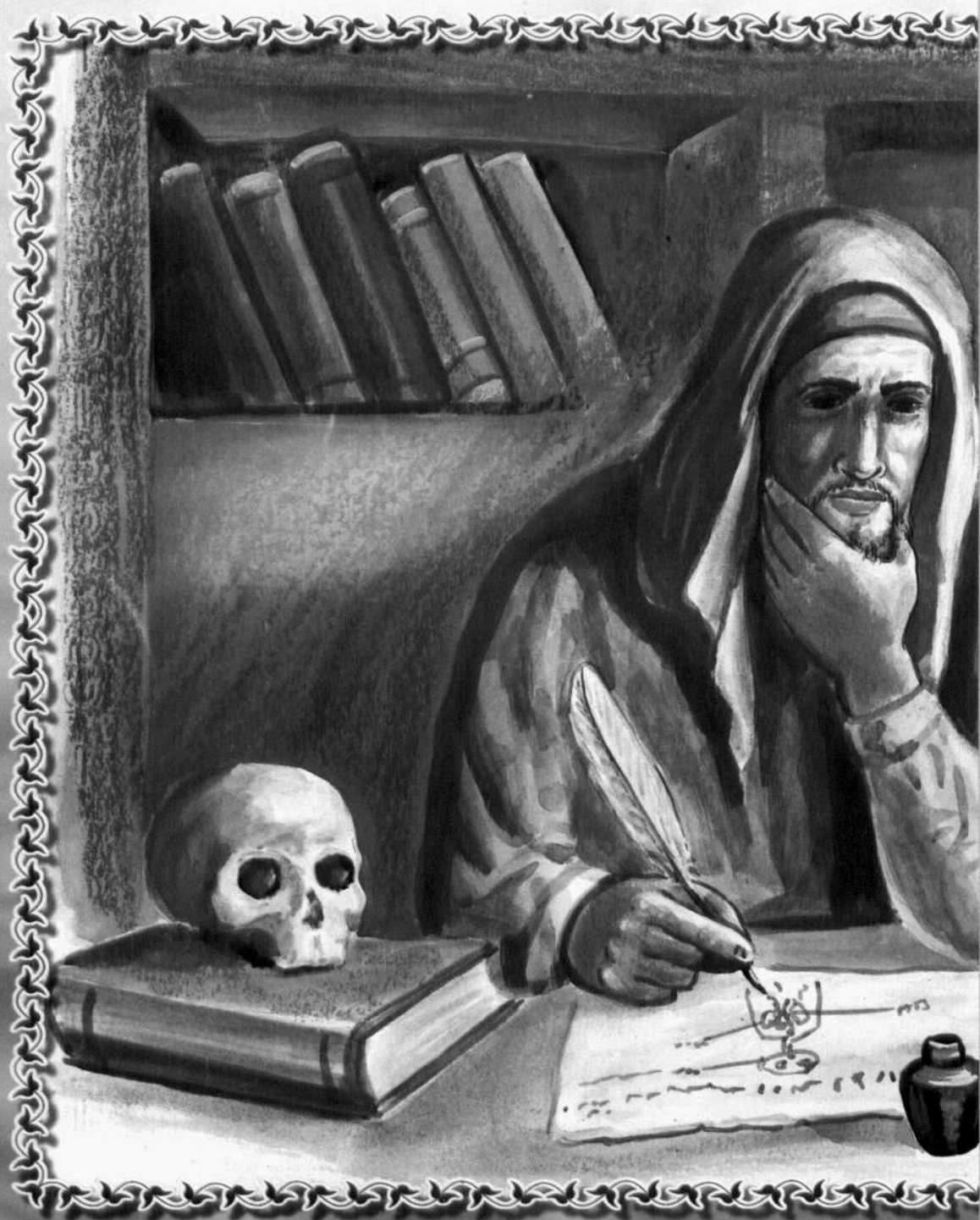


وَحِيناً هَائِماً عَلَى وَجْهِهِ فِي الْبِلَادِ .  
 لَكِنَّهُ عَبَرَ ذَلِكَ كُلَّهُ لَمْ يَتَوَقَّفْ عَنْ  
 تَحْصِيلِ الْعِلْمِ وَالدِّرَاسَةِ ، فَزَاهُ يَقْرَأُ  
 الْكُتُبَ الْعِلْمِيَّةَ وَالْأَدَبِيَّةَ وَهُوَ وَزِيرٌ ،  
 وَنَزَاهُ يَقْرَأُهَا وَهُوَ سَجِينٌ ، وَنَزَاهُ  
 يُدِيمُ التَّرْحَالَ بَحْثاً عَنْ كِتَابٍ جَدِيدٍ ،  
 أَوْ سَعياً إِلَى عَالَمٍ جَلِيلٍ ، يَتَعَلَّمُ عَلَى  
 يَدَيْهِ وَيَسْتَفِيدُ مِنْ عِلْمِهِ .

لَمْ يَكُنْ ابْنُ سِينَا يَكْتَفِي بِقِرَاءَةِ الْكُتُبِ  
 الْعَرَبِيَّةِ ، بَلْ كَانَ يَقْرَأُ أَيْضاً الْكُتُبَ  
 الْيُونَانِيَّةَ وَالْفَارْسِيَّةَ ، وَهِيَ الْكُتُبُ  
 الْأَجْنِبِيَّةُ فِي عَصْرِهِ ،









وَلَمْ يَكُنْ يَكْتَفِي بِالْقِرَاءَةِ ، بَلْ كَانَ يَشْرَحُ كُلَّ كِتَابٍ  
يَقْرَاهُ أَوْ يُلَخِّصُهُ تَلْخِيصًا مُفِيدًا ، لِهَذَا كَانَ اسْتِيعَابُهُ عَظِيمًا .  
وَكَانَ الشَّرْحُ وَالتَّلْخِيصُ لِلْكُتُبِ الَّتِي يَقْرَاهَا خُطْوَةٌ أُولَى ،  
أَعْقَبَتْهَا الْخُطْوَةُ الثَّانِيَّةُ وَهِيَ التَّأْلِيفُ . لَقَدْ بَدَأَ يُؤَلِّفُ الْكُتُبَ ،  
بَعْضُهَا صَغِيرٌ لَا يَتَعَدَّى الثَّلَاثِينَ وَرَقَةً مِثْلُ كِتَابِ الْحِكْمَةِ  
الْعَرُوضِيَّةِ ، وَبَعْضُهَا مُتَوَسِّطٌ يَقَعُ فِي خَمْسَةِ مُجَلَّدَاتٍ ، مِثْلُ  
كِتَابِ الْقَانُونِ فِي الطَّبِّ ، وَبَعْضُهَا كَبِيرٌ يَصِلُ إِلَى سَبْعَةِ عَشَرَ  
مُجَلَّدًا ، مِثْلُ كِتَابِ الشِّفَاءِ .

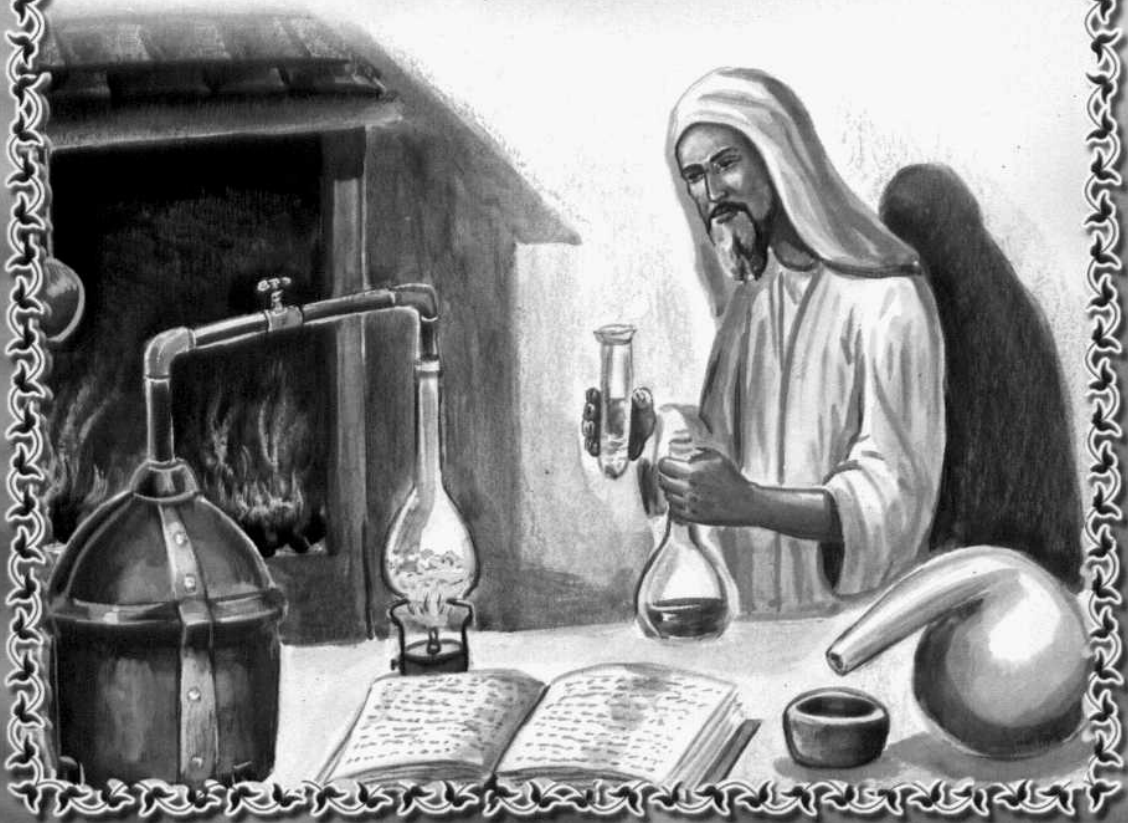
وَقَدْ انْتَشَرَتْ مُؤَلَّفَاتُ ابْنِ سِينَا بَيْنَ النَّاسِ ، وَتَنَاقَلَهَا  
الْعُلَمَاءُ وَالطُّلَابُ فِي مَشَارِقِ الْأَرْضِ وَمَغَارِبِهَا ، فَزَادَتْ  
شُهْرَتُهُ ، وَصَارَ طُلَابُ الْعِلْمِ يُسَافِرُونَ الْمَسَافَاتِ الشَّاسِعَةَ عَلَى  
ظُهُورِ الْجِمَالِ ، حَتَّى يَتَتَلَّمَذُوا عَلَى يَدِ الْعَالِمِ الْعَبْقَرِيِّ ابْنِ  
سِينَا .

أَلَّفَ أَبُو عَلِيٍّ الْحُسَيْنُ بْنُ سِينَا حَوَالِي مَائَتَيْنِ وَخَمْسِينَ  
كِتَابًا ، وَذَاتِ يَوْمٍ سَأَلَهُ أَحَدُ تَلَامِيذِهِ عَنِ السَّبَبِ الرَّئِيسِيِّ الَّذِي



جَعَلَهُ يُؤَلِّفُ تِلْكَ الْكُتُبَ . . . فَأَجَابَ ابْنُ سِينَا قَائِلًا :

لَقَدْ أَجَرَيْتُ تَجَارِبَ كَثِيرَةً ، وَقُمْتُ بِأُبْحَاثٍ فِي مَجَالَاتٍ  
مُتَعَدِّدَةٍ ، فَوَجَدْتُ أَنَّ كَثِيرًا مِمَّا تَوَصَّلْتُ إِلَيْهِ مِنْ اِكْتِشَافَاتٍ لَمْ  
تَذْكُرْهُ الْكُتُبُ الَّتِي قَرَأْتُهَا ، لِذَلِكَ قَرَّرْتُ أَنْ أُسَجِّلَ مَا قُمْتُ بِهِ  
مِنْ أُبْحَاثٍ وَمَا تَوَصَّلْتُ إِلَيْهِ مِنْ نَتَائِجٍ فِي كُتُبٍ ، تَكُونُ فِي  
مُتَنَاوَلِ أَيْدِي النَّاسِ .





حِينَذَاكَ اقْتَرَبَ تَلْمِيزُ آخَرٍ مِنْ تَلَامِيذِ ابْنِ سِينَا ، وَتَوَجَّهَ  
بِالْحَدِيثِ إِلَى التَّلْمِيزِ الْأَوَّلِ قَائِلًا :

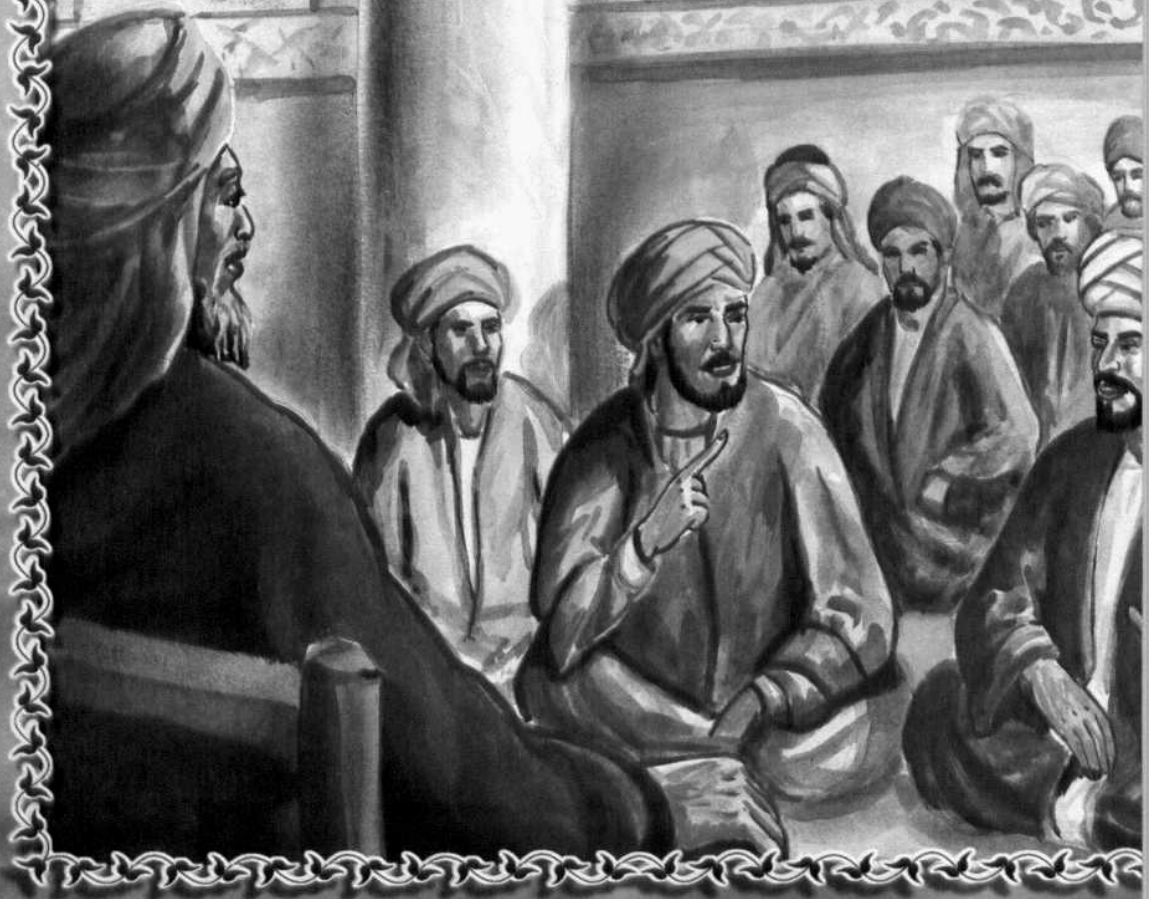
أَلَا تَعْلَمُ أَنَّ الشَّيْخَ الرَّئِيسَ ابْنَ سِينَا حِينَ أَجْرَى التَّجَارُبَ  
الْكِيمِيَاءِيَّةَ - مَثَلًا - اِكْتَشَفَ طُرُقًا جَدِيدَةً لِتَحْضِيرِ الْكُحُولِ ؟  
وَأَنَّهُ حِينَ بَحَثَ فِي طَبَقَاتِ الْأَرْضِ اِكْتَشَفَ وُجُودَ حَفَرِيَّاتٍ  
فِيهَا ، وَلَمْ يُشِرْ إِلَى ذَلِكَ أَحَدٌ مِنْ قَبْلُ ، أَلَا تَعْلَمُ أَنَّهُ فِي عِلْمِ  
الطَّبِيعِيَّاتِ ( الَّذِي هُوَ الْفِيزِيَاءُ ) قَدْ أَدْرَكَ أَنَّ الْبَصَرَ يَسْبِقُ  
الصَّوْتَ ، وَأَنَّ السَّمْعَ يَحْتَاجُ إِلَى تَمَوُّجِ الْهَوَاءِ ، وَأَنَّ السُّحْبَ  
تَتَكَوَّنُ مِنَ الْأَبْخَرَةِ الرُّطْبَةِ ، وَأَنَّهُ أَوَّلُ مَنْ اِكْتَشَفَ ذَلِكَ ؟ أَلَا  
تَعْلَمُ أَنَّهُ - فِي الْمِيكَانِيكَ - أَوَّلُ مَنْ اِكْتَشَفَ الْقَانُونَ الْأَوَّلَ مِنْ  
قَوَانِينِ الْحَرَكَةِ ، الَّذِي يَقُولُ : إِنَّ الْجِسْمَ يَظَلُّ فِي حَالَةِ سَكُونٍ  
أَوْ حَرَكَةٍ مُنْتَظِمَةٍ فِي خَطٍّ مُسْتَقِيمٍ مَا لَمْ تُجْبِرْهُ قُوَّةٌ خَارِجِيَّةٌ  
عَلَى تَغْيِيرِ حَالَتِهِ ، أَلَا تَعْلَمُ أَنَّهُ أَوَّلُ مَنْ اِكْتَشَفَ إِمْكَانِيَّةَ تَدَاخُلِ  
النَّغَمَاتِ فِي الْمَوْسِيقَى ( الْمَسْمُومَى الْهَارْمُونَى ) ، أَلَا تَعْلَمُ مَا  
اِكْتَشَفَهُ فِي مَجَالِ الطَّبِّ مِنَ الْأَمْرَاضِ وَطُرُقِ التَّشْخِصِ





وَأَسَالِيبُ الْعِلَاجِ أَلَا تَعْلَمُ نَظَرِيَّاتِهِ فِي الْفَلَسَفَةِ وَفِي الطَّبِيعَةِ وَمَا  
وَرَاءَ الطَّبِيعَةِ ؟

قَالَ التَّلْمِيزُ الْأَوَّلُ : مَهْلًا يَا زَمِيلِي . . . قَانَا جَدِيدٌ بَيْنَكُمْ





وَأَرَدْتُ أَنْ ..... قاطعه التلميذ الأول قائلاً : إِنَّ مَا ذَكَرْتُهُ لَكَ جُزْءٌ  
من مُكْتَشَفَاتِ الشَّيْخِ الرَّئِيسِ ، وَمِنْ أَجْلِ هَذِهِ الْمُكْتَشَفَاتِ  
وغيرها أَلَفَ كُتُبَهُ الَّتِي اشْتَمَلَتْ عَلَى الْمَعَارِفِ الْجَدِيدَةِ الَّتِي  
تَوَصَّلَ إِلَيْهَا مُتَحَلِّياً بِالْأَمَانَةِ فِي الْبَحْثِ الْعِلْمِيِّ ، وَالْإِخْلَاصِ  
فِي الْعَمَلِ ، وَالصِّدْقِ فِي النَّتَائِجِ الَّتِي تَوَصَّلَ إِلَيْهَا .

حِينَذَاكَ هَتَفَ التَّلْمِيزُ الْأَوَّلُ مُنْفَعِلاً : يَا أَخِي ... أَنَا أَعْلَمُ  
كُلَّ هَذَا الَّذِي ذَكَرْتُهُ ، لَكِنِّي جَدِيدٌ بَيْنَكُمْ كَمَا قُلْتُ لَكَ ،  
وَحِينَمَا سَأَلْتُ الشَّيْخَ الرَّئِيسَ لَمْ أَكُنْ أَحْتَاجُ إِلَى الْجَوَابِ بِقَدْرِ  
مَا كُنْتُ أَحْتَاجُ إِلَى التَّحَدُّثِ إِلَيْهِ ، لِأَنَّ الْمَحَادَثَةَ تُقَرِّبُ بَيْنَ  
النَّاسِ ، وَمَا جَعَلْتُ سُؤَالِي إِلَّا وَسِيلَةً كَيْ أَتَحَدَّثَ إِلَى الشَّيْخِ  
الرَّئِيسِ ، حَتَّى لَا أَشْعُرُ أَنِّي غَرِيبٌ عَنْهُ .

ابْتَسَمَ ابْنُ سَيْنَا حِينَذَاكَ ، وَأَعْجَبَهُ ذِكَاؤُ تَلْمِيزِهِ الْجَدِيدِ ،  
وَوَظَلَ يَتَحَدَّثُ إِلَيْهِ وَقْتاً طَوِيلاً .

وَبِالرَّغْمِ مِنَ الْأَهَمِّيَّةِ الْقُصْوَى لِمُؤَلَّفَاتِ ابْنِ سَيْنَا ، إِلَّا أَنَّ  
كِتَابَهُ الَّذِي أَسْمَاءُ «الْقَانُونُ فِي الطَّبِّ» هُوَ أَعْظَمُ مُؤَلَّفَاتِهِ عَلَى



الإطلاق ، لذلك ظلَّ هو المرجعُ الرئيسيُّ في الطب في العالم  
كلَّه لعدَّة قُرُونٍ ، وليسَ له مِثيلٌ في ذلك لا قديماً ولا حديثاً ،  
وقد طُبِعَ في أوروبا أكثرَ من عشرين طَبْعَةً ، وَلَمْ يَكُنْ يُسَمَحُ  
بدراسة الطبِّ في إيطاليا إلا للطلَّابِ الَّذِينَ يُجِيدُونَ اللُّغَةَ  
العربيَّةَ ، حتَّى يَسْتَوْعِبُوا كتابَ « القانون في الطب » لابن  
سينا ، إذ كان يدرسُ في تلك الجامعاتِ باللُّغةِ العربيَّةِ .

يَقَعُ كتابُ « القانون في الطب » في خَمْسِ مُجَلَّدَاتٍ ، تَقَعُ  
فيما يَقْرُبُ من أَلْفَي صَفْحَةٍ من القَطْعِ الكَبِيرِ ، وَهُوَ يَمْتَازُ  
بجودةِ التنظيمِ ، والتقسيمِ إلى مقالاتٍ وأبوابٍ وفصولٍ ، وهو  
يَعْرِضُ حَقَائِقَ الطبِّ العامِّ ، وَيَصِفُ ظَوَاهِرَ الأمراضِ التي  
تُصِيبُ الإنسانَ ، بادئاً بتلك التي تُصِيبُ الرَّأْسَ ، مُنتهِياً بالتي  
تُصِيبُ القدمَ ، مروراً بكلِّ أَجْزَاءِ جِسْمِ الإنسانِ بِأَجْزَائِهِ  
المُخْتَلِفَةِ ، وَعَرَضَ بالتفصيلِ (٧٦٠) سبعمائة وستين دواءً من  
العَقَاقِيرِ الطَّبِيَّةِ النَّبَاتِيَّةِ وَالْحَيَوَانِيَّةِ وَالْمَعْدِنِيَّةِ .

وقد اشتمَلَ كتابُ « القانون في الطب » على معارفٍ طَبِيَّةٍ  
كثيرةٍ ، منها اكتشافُ ابنِ سينا لالْتِهَابِ أَغْشِيَةِ الدِّمَاغِ وطريقةِ



علاجها ، وسَلَلَ الوجه ، وخُرَّاج الكبد ، والتَّشْخِصِ الدقيقِ  
لِحَصَى المَثَانَةِ ، حتى قال أمينُ أسعد في كتابه « الطب  
العربي » : « إنه يَصْنَعُ علينا في القرن العشرين أن نُضِيفَ  
شيئاً جديداً إلى وَصْفِ ابن سينا لأعراضِ حَصَى المَثَانَةِ » كذلك  
كان ابنُ سينا أوَّلَ مَنْ اكْتَشَفَ دُودَةَ الأَنْكَلِسْتوما التي تُصِيبُ  
أَمْعَاءَ الإنسان ، وقد صَدَرَ بَحْثٌ عن مؤسسة ( روكفلر  
الأمريكية ) أثَبَتْ فيه أنَّ ابنَ سينا كان يعرفُ مَرَضَ  
( الأَنْكَلِسْتوما ) بالإضافة إلى كثير من الأمراضِ شَخَّصَهَا ابن  
سينا ، وذكر وسائلَ علاجها .

هكذا كان أبو علي الحسين بن سينا واحداً من أجدادنا الذين  
آمنوا بأهمية الإخلاص في العمل ، وكان عَمَلُهُ في مجالِ  
البَحْثِ العلميِّ ، وهداه الله - عزَّ وجلَّ - إلى تَأْلِيفِ كتابِ  
« القانون في الطب » ، فَسَجَلَ فيه صَفَحَاتٍ مُشْرِقةً أفادتِ  
البشريَّةَ جمعاء ، واستَحَقَّ لِقَبِّ الشيخ الرئيس ، فَقَدْ كَانَ  
شيخَ العلماء ورَئِيسَهُمْ .